

## BEGINN DER FRÜHJAHRSSAISON:

# JK HOCKEYSTADION IST AB HEUTE WIEDER GEÖFFNET

## UMBAUARBEITEN

Mit einem erheblichen Zuschuss des Sportamtes der Stadt Wien werden derzeit die Spielerbänke und der Richtertisch mit einem Flugdach versehen. Es ist geplant, die Bauarbeiten diese Woche zu beenden, deshalb war der offizielle Trainingsbeginn ursprünglich für 29. März terminisiert.

Da etliche Vereine aber schon in dieser Woche trainieren wollen hoffe ich, dass die Baumassnahmen nicht beeinflusst werden. Ich ersuche daher alle Vereine um besondere Aufmerksamkeit und Sorgfalt, damit keine Beschädigungen auf der Baustelle entstehen.

E. Ulrich

## PLATZORDNUNG

Der Erhalt des in die Jahre gekommenen Hockeystadions verursacht von Jahr zu Jahr steigende Kosten. Alle Benützer werden deshalb ersucht, die Anlagen möglichst schonend zu behandeln, und eventuelle Beschädigungen umgehend ans Sekretariat zu melden. Sollte eigentlich eine Selbstverständlichkeit sein - letztlich ist es UNSER Stadion - leider werden aber die normalen Verhaltensregeln nicht immer von allen eingehalten.

Dass **Hunde** auf der gesamten Anlage verboten sind, ist zwar bekannt, wird aber leider nicht immer beachtet. Dies gilt auch für das **Radfahren, Rollerskaten** und **Skaten** auf der gesamten Anlage.

Die Einfahrt und das Parken von **Kraftfahrzeugen** ist auf der gesamten Anlage verboten, Ausnahmen sind nur Lieferungen an Werktagen.

Das Betreten des **Kunstrasens** ist ausschliesslich mit Sportschuhen gestattet, das Aufwärmen mit **KR-Schuhen** am **Naturrasen** wird nun ebenfalls leider verboten da erfahrungsgemäss die Sohlen vor dem Betreten des Kunstrasens **nicht** gereinigt werden.

Das die **Tore** nach Trainings wieder in die **Grundpositionen** zu bringen sind war bisher nicht durchsetzbar. (Die weissen Tore in den Grossfeldpositionen, die grauen Tore an den dafür vorgesehenen Stellen neben den Tribünen). Die Verantwortung dafür hat das letzte am Abend trainierende Team, egal ob es selbst die Tore verschoben hat, oder der Vorgänger. Vermutlich wird leider auch dieses nur dann durchsetzbar sein, wenn für die Nichtbefolgung Strafen verhängt werden.

**Abfälle** (Essensreste, Trinkflaschen und dgl.) bitte nicht irgendwohin schmeissen, sondern in die Abfallbehälter. Dies gilt auch für Dosen, Petflaschen und Eisverpackungen.

Das **Beach-Volleyballfeld** darf ausschliesslich nur nach nachstehenden Regeln genutzt werden:

1. **Spieler:** Spielberechtigt sind **NUR** alle Tennismitglieder und „Volleyballmitglieder“
2. **Volleyball-Mitglieder** können nur Personen werden, die einem Hockeyverein angehören, und im Sekretariat ein entsprechendes Aufnahmeformular unterzeichnet haben.
3. **Mitgliedsgebühr:** Für Tennismitglieder derzeit im Beitrag enthalten, sonst **EUR 20** pro Kalenderjahr (davon werden die Kosten für die Pflege und Instandhaltung bestritten).
4. **Die Verwaltung** des Platzes erfolgt entsprechend den Tennisplätzen, mit Magnetkärtchen. **Mindestens 4** berechnete Spieler

## AKTUELL & WICHTIG

**RUSTR:** Dr. Tassilo Neuwirth (01) 533 70 36-0

**Physio Bernhard Kerschbaumer,** Tel: 0664 253 37 99

**Präsidiumssitzung:** 26. März 2004, 17:00, JKHS

**Elternvertretersitzung:** 29. März 2004, 19:00, JKHS

**Schiedsrichter Fortbildung:** 13. April 18.30 Uhr, JKHS, 14. April 18.30 Uhr, JKHS, 16. April 17.00 Uhr, JKHS, 15. April 20.30 Uhr, Barakubar, 18. April 11.00 Uhr, Sportplatz Wels, 24. April 14.30 Uhr, Sportplatz Leoben. (Details auf Seite 3)

## INTERNATIONAL

### Tränen für Belgien, Ungewißheit für Südafrika

Der laufende Monat steht im internationalen Hockey klar im Zeichen der Olympiaqualifikation. Bei den Damen präsentieren sich zur Halbzeit des Turniers in Auckland Deutschland, Japan, Spanien und Gastgeber Neuseeland als vielversprechendste Kandidaten für Athen, während die Mitfavoriten aus Großbritannien und den USA mit einigen Startschwierigkeiten kämpfen.

Die Herren hingegen beendeten ihr Turnier in Madrid bereits am letzten Wochenende: Gastgeber Spanien, die Niederlande, Indien und Pakistan sicherten sich durch die Platzierungen in ihren Pools vorzeitig ihre Teilnahme an den Olympischen Spielen, die von den terroristischen Anschlägen überschattete Klassifikationsphase brachte Fahrkarten für Neuseeland und Großbritannien.

Die Entscheidung um das letzte Ticket nach Athen im Spiel zwischen Südafrika und Belgien geriet zur spannendsten und dramatischsten Begegnung des Turniers: Belgien führte wenige Sekunden vor Ende der regulären Spielzeit 2:1, doch während die zahlreich angereisten Fans lautstark die erste belgische Qualifikation für einen olympischen Mannschaftsbewerb seit 1976 bejubelten, rettete Gregg Clarke seine Mannschaft mit dem Ausgleich in eine torlose Verlängerung. Nach einem unentschiedenen ersten Durchgang im Siebenmeterschiessen setzte sich Südafrika in den anschließenden Sudden Death Penalties durch und sicherte sich damit vorläufig einen Platz in Athen – vorläufig wegen des von Griechenland eingebrachten Protestes. Sollte den Gastgebern doch die Teilnahme ermöglicht werden, so bliebe Südafrika ein Antreten versagt. Für einige Spieler ein tragisches Déjà Vu: bereits 2000 hatten die südafrikanischen Herren sich einen Platz in Sydney erkämpft, durften aber nicht teilnehmen, damals aufgrund einer Entscheidung des eigenen Nationalen Olympischen Komitees.

Die Qualifikation verpaßt haben neben Belgien auch Polen, Malaysia, Kanada und Japan. Das Teilnehmerfeld des olympischen Turniers der Herren besteht somit vorläufig aus Deutschland, den Niederlanden, Spanien, Großbritannien, Argentinien, Korea, Pakistan, Indien, Australien, Neuseeland, Ägypten und Südafrika.

Sieger in Madrid waren am Ende die Niederländer mit einem 2:1 gegen Spanien durch ein Golden Goal von Ronald Brouwer nach knapp 30 Sekunden Verlängerung; Bronze ging an Pakistan, das sich im Spiel um Platz 3 4:2 gegen Indien durchsetzte. Torschützenkönig wurde der pakistanische „Kurze-Ecken-Gott“ Sohail Abbas, bester Keeper der Briten Simon Mason, bester Spieler des Turniers für viele etwas überraschend der Spanier Kiko Fabregas, der im Mittelfeld des RC Polo Barcelona dem WAC beim Europacup zu Pfingsten das Leben schwer machen wird.

Elisabeth Fürst

müssen die Spielzeit auf der Magnettafel mit ihrem Streifen belegen, pro Team maximal für eine Stunde. Vorreservierungen sind nicht gestattet. Für unberechtigtes Spielen wird eine Strafe von 10 Euro pro Spieler eingehoben, der unberechtigte Spieler ist auch bei Bezahlung NICHT spielberechtigt.

5. **Pflege:** Der Platz wird täglich gereinigt, alle Spieler werden um schonungsvolle Behandlung der Netze und Linien ersucht, eventuelle Schäden bitte sofort im Sekretariat melden.

**Kantine:** Mit nicht unerheblichem finanziellen Aufwand wurde die Kantine renoviert.

Wie bisher gilt grundsätzlich Selbstbedienung, allerdings mit folgenden Einschränkungen: SA, SO und Feiertags werden auf der Terrasse und im Nebenzimmer Speisen und Getränke am Tisch serviert, nur im Schankraum bleibt weiterhin Selbstbedienung. Bei Schlechtwetter entfällt die Bewirtung auf der Terrasse.

Das Verzehren von mitgebrachten Speisen und Getränken ist in der gesamten Kantine und auf der Terrasse nicht gestattet. Es werden neben der Terrasse (auf beiden Seiten) vom Kantineur Tische und Bänke verfügbar gehalten, für welche diese Regelung nicht gilt.

Glasflaschen und Gläser sind nur in der Kantine und auf der Terrasse (samt Umfeld) erlaubt. Faßbier wird bei Bedarf (und bei Grossveranstaltungen) auch in Bechern angeboten.

Das Betreten der Terrasse und der Kantine ist nur mit bekleidetem Oberkörper gestattet.

## NATIONALTEAM HERREN+JUNIOREN

**Reisetermine Luzern:** DO 1.4.2004: WWest ab 21:23 mit EN 466 Zürich an 06:25, Zürich ab 06:35, Luzern an Freitag 07:26

SO 4.4.2004: Luzern ab 21:35, an Zürich 22:25, ab Zürich 22:35, WWest an Montag 08.05.

**Reisetermine München:** FR 9. April ab WWest 16:00 EC an München 20:43 – SO 11 April ab München 17:23 EC an 22:05 WWest.

## NATIONALTEAM DAMEN+U21m

**Reisetermine Luzern:** DO 1.4.2004: WWest ab 21:23 mit EN 466 Zürich an 06:25, Zürich ab 06:35, Luzern an Freitag 07:26

SO 4.4.2004: Luzern ab 21:35, an Zürich 22:25, ab Zürich 22:35, WWest an Montag 08.05.

## DOPINGKONTROLLEN

Bitte nochmals zur Erinnerung: Eine **Abwesenheitsmeldung** ist immer dann erforderlich, wenn eine Abwesenheit vom gemeldeten Wohnort **länger als 5 Tage** dauert.

Bitte in derartigen Fällen nicht eine e-mail mit „ich bin vom . . . bis . . . auf Urlaub“ schicken, sondern:

E-mail an [doping@hockey.at](mailto:doping@hockey.at) mit folgendem Inhalt.

1. Name, Vorname, Geburtsdatum, Kader
2. normaler Wohnort (Adresse)
3. Telefon oder Mobiltelefon-Nummer
4. Abwesenheit von – bis
5. **Adresse am Urlaubsort**  
(„Nebraska“ alleine ist nicht ausreichend)

## DOPING ÜBENAHEBESTÄTIGUNG

**Wir wurden vom Anti-Doping-Comité letzte Woche aufgefordert, bis Donnerstag 25. März ALLE unterschriebenen Übernahmebestätigungen der Dopingmappe vorzulegen. Tun wir dies nicht, werden gegen unseren Verband Sanktionen verhängt.**

**Daher nochmals meine Bitte: Bitte bis Mittwoch Abend alle noch fehlenden Übernahmebestätigungen im Sekretariat abgeben. Im Zweifel bitte nochmals unterschreiben, Formulare sind lagernd.**

## KOMMUNIKATION

VP Sport Horst Ruoss ist künftig - **allerdings nur dann, wenn er sich in Österreich aufhält** - unter folgender Handy-Nummer erreichbar: 0664 270 24 71

## GEFUNDEN

Uhr mit schwarzem Lederband im Keller gefunden. Abzuholen im Sekretariat.

## HC WIEN KIDS-TROPHY

**Der HC Wien veranstaltet vom 2. - 4. April 2004 sein schon traditionelles Nachwuchsturnier, die Kids Trophy.**

Wie jedes Jahr werden auch heuer wieder internationale und nationale Mannschaften erwartet, die im Hockeystadion um den Sieg kämpfen. Bietingheim und Hannover aus Deutschland, der Reigate Grammar School Hockey Club aus Großbritannien und der SV Arminen Koller werden mit Mannschaften der U16(m) bzw. Mädchen antreten.

Für das leibliche Wohl ist mit einem reichhaltigen Buffet gesorgt, am Abend findet für die Spieler und Spielerinnen eine Disco-Veranstaltung statt. Wir freuen uns auf ein schönes Wochenende und hoffen auf eurer zahlreiches Erscheinen.

## MEDAILLEN

Ab der heurigen Feldsaison gibt es zusätzlich zu den Medaillen auch Staatsmeister-Nadeln. Wie diese aussehen werden, ist noch nicht bekannt.

## INTERNATIONAL

Unsere Vertreterin in einem EHF Gremium (Indoor Committee), Elisabeth Fürst wird nun in (un)regelmässigen Abständen Informationen und Berichte aus der internationalen Hockeywelt veröffentlichen (Siehe Titelseite).

Sie zeichnet im übrigen auch für die Organisation des heurigen Alpencups und der U16 Europameisterschaft verantwortlich.

## OSTERN IM JK HOCKEYSTADION

**15th CUP WINNERS CUP TROPHY**

Vienna (AUT) 9th-12th April 2004 - Hockeystadion

## MATCH SCHEDULE

Pool A	Pool B
1 Lisnagarvey (IRL)	2 HC Servette (SUI)
4 AHTC (AUT)	3 HC Roma (ITA)
5 Bohemians (CZE)	6 Eagles (GIB)
8 HK Jedinstvo (CRO)	7 Dinamo Moscow (RUS)

### Friday 9 April 2004

10.00 Servette	v	Dinamo Moscow
12.00 Roma	v	Eagles
14.00 Lisnagarvey	v	Jedinstvo
16.00 AHTC	v	Bohemians

### Saturday 10 April 2004

10.00 Servette	v	Eagles
12.00 Roma	v	Dinamo Moscow
14.00 Lisnagarvey	v	Bohemians
16.00 AHTC	v	Jedinstvo

### Sunday 11 April 2004

10.00 Eagles	v	Dinamo Moscow
12.00 Servette	v	Roma
14.00 Lisnagarvey	v	AHTC
16.00 Bohemians	v	Jedinstvo

### Monday 12 April 2004

08.00 4th Pool A	v	3rd Pool B
10.30 3rd Pool A	v	4th Pool B
13.00 2nd Pool A	v	1st Pool B
15.30 1st Pool A	v	2nd Pool B

## SCHIEDSRICHTER

### Schiedsrichterkurs

Bei Bedarf bietet das Schiedsrichterreferat im Frühjahr (Mai-Juni) einen Schiedsrichterkurs an. Der Kurs findet bei einer Mindestteilnehmerzahl von 6 Personen statt. Für einen erfolgreichen Abschluss ist die Teilnahme am kompletten Theoriekurs Voraussetzung. Als Zeitaufwand muss man an 3 Abenden mit jeweils ca. 2-2,5 Stunden rechnen. Die praktischen Prüfungen werden wenn möglich noch im Frühjahr, spätestens jedoch im Herbst 2004 stattfinden. Interessierte Schiedsrichter mögen sich bis spätestens 29.3.2004 bei ihren Vereinsreferenten anmelden, welche die gesammelten Meldungen ihres Vereines bis 30.3.2004 an mich weiterleiten. Terminwünsche für den Kurs werden wenn möglich berücksichtigt.

### Schiedsrichter Fortbildungskurse

**Dienstag, 13. April 2004**, 18.30 Uhr, Kantine JK Hockeystadion: Schiedsrichter aller Kategorien

**Mittwoch, 14. April 2004**, 18.30 Uhr, Kantine JK Hockeystadion: Schiedsrichter aller Kategorien

**Freitag, 16. April 2004**, 17.00 Uhr, Kantine JK Hockeystadion: Schiedsrichter aller Kategorien

**Donnerstag, 15. April 2004**, 20.30 Uhr, Seminarraum Barakubar (Sportanlage Mödling): Schiedsrichter Mödling, Wr. Neudorf

**Sonntag, 18. April 2004**, 11.00 Uhr, Sportplatz Wels: Schiedsrichter Wels, Traun

**Samstag, 24. April 2004**, 14.30 Uhr, Sportplatz Leoben: Schiedsrichter Graz

Die Teilnahme an einem dieser Kurse ist für alle von den Vereinschiedsrichterreferenten namhaft gemachte „aktiven“ Schiedsrichter PFLICHT! Für jeden nicht anwesenden aktiven Schiedsrichter wird EUR 73 Strafe verhängt. Noch einmal als Hinweis: Es müssen pro Verein die Mindestanzahl an Schiris (pro genannter Mannschaft „einer + 2“) als aktive Schiris benannt werden und bei einem dieser Kurse erscheinen. Schiedsrichter, die die Fortbildungskurse nicht besuchen, werden als "passive" Schiedsrichter eingestuft. Passive Schiedsrichter dürfen nicht angesetzt werden. Die Entscheidung über die erneute Einstufung als "aktiver" Schiedsrichter obliegt, nach Anfrage durch den Vereinschiedsrichterreferenten, dem Schiedsrichterreferenten des ÖHV.

### Schiedsrichtergebühren

H/A, D/A, HPO, DPO, HUP, DUP	18 €
H/B, JW, U16, D1	13 €
U14, U12	9 €
Kleinfeld	7 €

### Spielzeiten

H/A, D/A, HPO, DPO, HUP, DUP, H/B	2x35 Minuten
D1, JW, U16	2x30 Minuten
U14, U12	2x25 Minuten
Mädchen, U10	2x20 Minuten
U09	2x15 Minuten

### Strafen für Nichtstellen von Schiedsrichtern

H/A, D/A, HPO, DPO, HUP, DUP	73 €
H/B, JW, U16	55 €
alle anderen	37 €

### KATEGORISIERUNG DER SCHIEDSRICHTER, FELD

Alle Schiedsrichter sind in "aktive" und "passive" Schiedsrichter und Leistungsklassen eingeteilt (A, B, C, D). Die aktuelle Liste:

- A** darf alles pfeifen
- B** darf zusammen mit einem A-Schiedsrichter alles pfeifen (aber zwei B Schiedsrichter dürfen kein A-Spiel leiten!)
- C** alles außer H/A, D/A, H/B, HPO, DPO, HUP; mit einem A oder B-Schiedsrichter H/B, DUP, U18 und U16
- D** alles andere

A- und B-Schiedsrichter dürfen KF-Begegnungen alleine pfeifen, C- und D-Schiedsrichter nur zu zweit.

Der Schiedsrichterreferent des ÖHV behält sich vor, in Ausnahmefällen auch Schiedsrichter nicht der Kategorie entsprechend

anzusetzen. Eine nicht der Kategorisierung entsprechende Ansetzung durch den Vereinsreferenten ist nur nach Rücksprache mit dem Schiedsrichterreferenten des ÖHV zulässig und zieht bei Zuwiderhandeln eine Strafe nach sich.

Sollte ein "passiver" Schiedsrichter wieder aktiv werden, so ersucht der Schiedsrichterreferent um Meldung, damit dieser Schiedsrichter neu eingestuft werden kann.

Schiedsrichter, welche nicht mindestens einen von zwei aufeinanderfolgenden Fortbildungskursen für die Feldsaison besuchen (Frühjahr-Herbst bzw. Herbst-Frühjahr), gelten als "passiv" und sind erst dann wieder berechtigt zu pfeifen, wenn sie einen Fortbildungskurs Feld besucht haben. Sie werden nachträglich, sollten sie für die Saison genannt sein, aus der aktiven Liste und somit aus der Ansetzung gestrichen und dürfen nicht pfeifen.

Sonstige Änderungen in der Einstufung werden auf Grund des Ergebnisses von Beobachtungen vom SRA entschieden.

Eventuelle Einsprüche zur derzeitigen Einstufung sind schriftlich im Sekretariat abzugeben.

### Aktive (von den Vereinen gemeldete) Schiedsrichter

Blemenschütz	Sabine	SVA	A	aktiv
Bretz	Jörg	Post SV	A	aktiv
Dobritzhofer	Andreas	WAC	A	aktiv
Eilmer	Thomas	SVA	A	aktiv
Faas	Angelus	AHTC	A	aktiv
Fischer	Patrick	WAC	A	aktiv
Grassberger	Michael	WAC	A	aktiv
Haubenwallner	Clemens	HCW	A	aktiv
Hießmayr	Erhard	Traun	A	aktiv
Kamendy	Lubos	HCW	A	aktiv
Klar	Peter		A	aktiv
Körper	Reinhard	Neudorf	A	aktiv
Langer	Roland	Neudorf	A	aktiv
Laskowski	Tomasz	SVA	A	aktiv
Minar	Patrick	SVA	A	aktiv
Netal	Gerald	AHTC	A	aktiv
Proksch	Peter	AHTC	A	aktiv
Proksch	Stefan	AHTC	A	aktiv
Rarrel	Clemens	Post SV	A	aktiv
Roncay	Martin	Post SV	A	aktiv
Ruitner	Alexander	WAC	A	aktiv
Sedy	Brigitta	Post SV	A	aktiv
Stanzl	Werner	Post SV	A	aktiv
Zupancic	Kresimir	Wels	A	aktiv
Asprion	Bernward	SVA	B	aktiv
Berthold	Stefan	SVA	B	aktiv
Böck	Wolfgang	SVA	B	aktiv
Buchta	Andrea	WAC	B	aktiv
Buchta	Robert	WAC	B	aktiv
Eilmer	Michael	SVA	B	aktiv
Fischer	Thomas	HGM	B	aktiv
Fürnsinn	Clemens	HCW	B	aktiv
Haywan	Reinhard	HGM	B	aktiv
Höllinger	Kurt	Traun	B	aktiv
Klausbruckner	Heinz	WAC	B	aktiv
Körper	Caroline	Neudorf	B	aktiv
Lackner	Martin	HCW	B	aktiv
Lamb	Markus	Traun	B	aktiv
Laminger	Wolfgang	AHTC	B	aktiv
Langer	Christoph	Neudorf	B	aktiv
Lerner	Helmut	Neudorf	B	aktiv
Liebeswar	Peter	Neudorf	B	aktiv
Lindinger	Josef	Wels	B	aktiv
Mayer	Christopher	HCW	B	aktiv
Mayer	Martin	WAC	B	aktiv
Pessinger	Gerald	HCW	B	aktiv
Rab	Michael	HCW	B	aktiv
Schery	Ronald	Post SV	B	aktiv
Sedy	Christian	Post SV	B	aktiv
Sedy	Florian	Post SV	B	aktiv
Sedy	Fritz	Post SV	B	aktiv
Slond	Robin	AHTC	B	aktiv
Sternisa	Bernd	FZK	B	aktiv
Svanda	Norbert	HCW	B	aktiv

Tarnoczi	Oliver	Post SV	B	aktiv	Matuschewski	Mara	SVA	D	aktiv
Taus	Christian	HGM	B	aktiv	Mayer	Andreas	Wels	D	aktiv
Turek	Walter	Post SV	B	aktiv	Mayer	Katharina	WAC	D	aktiv
Ulrich	Xenia	AHTC	B	aktiv	Neuretter	Daniel	Eisenstadt	D	aktiv
Walz	Peter	HCW	B	aktiv	Nemec	Birgit	HCW	D	aktiv
Balek	Karl	Neudorf	C	aktiv	Nowak	Arno	AHTC	D	aktiv
Berger	Michael	SVA	C	aktiv	Promitzer	Helmut	Graz	D	aktiv
Binder	Ursula	WAC	C	aktiv	Rubas	Cornelia	HCW	D	aktiv
Brunn	Bernhard	Traun	C	aktiv	Rykovsky	Andrea	AHTC	D	aktiv
Buchta	Peter	WAC	C	aktiv	Schaller	Tobias	AHTC	D	aktiv
Gras	Florian	HCW	C	aktiv	Schöngruber	Wolfgang	Wels	D	aktiv
Greuling-Mayer	Reinhard	WELS	C	aktiv	Schüller	Manuel	Eisenstadt	D	aktiv
Handel-Mazzetti	Bernhard	HCW	C	aktiv	Schwabberger	Clemens	Wels	D	aktiv
Jirout	Michael	HGM	C	aktiv	Söllinger	Luzia	Wels	D	aktiv
Jirout	Robert	HGM	C	aktiv	Stanzl	Benjamin	Post SV	D	aktiv
Jung	Wolfgang	HGM	C	aktiv	Steindl	Michael	Traun+Linz	D	aktiv
Kases	Robert	Post SV	C	aktiv	Steindl	Thomas	Graz	D	aktiv
Kilgus	Jutta	HGM	C	aktiv	Steiner	Erich	Wels	D	aktiv
Kölbl	Georg	HCW	C	aktiv	Stremitzer	Armin	Post SV	D	aktiv
Körper	Michael	Neudorf	C	aktiv	Stremitzer	Elmar	Post SV	D	aktiv
Künstler	Ursula	HGM	C	aktiv	Szmidt	Tomasz	SVA	D	aktiv
Maier	Marina	HCW	C	aktiv	Szymczyk	Mateusz	SVA	D	aktiv
Nirs	Matthys	Wels	C	aktiv	Thiltges	Pilippe	WAC	D	aktiv
Pechböck	Bernhard	Neudorf	C	aktiv	Wellan	Andreas	HCW	D	aktiv
Piwald	Martin	Neudorf	C	aktiv	Wesely	Clemens	WAC	D	aktiv
Polak	Klaus	HCW	C	aktiv	Wimmer	Isabella	SVA	D	aktiv
Ringler	Fabian	WAC	C	aktiv	<b>Passive (nicht gemeldete) Schiedsrichter</b>				
Schrems	Florian	HCW	C	aktiv	Bürkner	Michael	WAC	A	passiv
Schwarz	Brigitte	AHTC	C	aktiv	Balek	Irene	SVA	B	passiv
Schwarzmüller	Matthias	HGM	C	aktiv	Hajos	Angelika	Post SV	B	passiv
Sorgner	Heinrich	HCW	C	aktiv	Klausbruckner	Sandra	WAC	B	passiv
Szirota	Alexander	HGM	C	aktiv	Posselt	Inno	WAC	B	passiv
Tschirk	Wolfgang	Wels	C	aktiv	Rödl	Christian	AHTC	B	passiv
Türinger	Barbara	WAC	C	aktiv	Wressnig	Joachim	SVA	B	passiv
Turek	Sabrina	Post SV	C	aktiv	Berghofer	Martin	Graz	C	passiv
Vasak	Johannes	HGM	C	aktiv	Berthold	Eva-Maria	AHTC	C	passiv
Winkler	Markus	HGM	C	aktiv	Burbach	Elisabeth	AHTC	C	passiv
Szymczyk	Joanna	SVA	C	aktiv	Ceipek	René	WAC	C	passiv
Zloklikovits	Markus	Post SV	C	aktiv	Csar	Peter	WAC	C	passiv
Bauer	Christian	WAC	D	aktiv	Dietl	Klaus	HCW	C	passiv
Berger	Markus	SVA	D	aktiv	Graser	Lukas	AHTC	C	passiv
Biermair	Bettina	Wels	D	aktiv	Graser	Markus	AHTC	C	passiv
Brantner	Reinhard	Graz	D	aktiv	Huber	Walter	Traun	C	passiv
Drennig	Saskia	HCW	D	aktiv	Frank	Lukas	AHTC	C	passiv
Eilmer	Christian	SVA	D	aktiv	Kaiser	Alexander	HCW	C	passiv
Freimüller	Anton	Wels	D	aktiv	Kozlowski	Miroslaw	HCW	C	passiv
Frühwald	Michael	SVA	D	aktiv	Mayer	Robert	WAC	C	passiv
Fuchsjäger	Roman	Wels	D	aktiv	Minar	Christian	SVA	C	passiv
Geschl	Florian	AHTC	D	aktiv	Moch	Frank	SVA	C	passiv
Grassberger	Georg	WAC	D	aktiv	Mörxbauer	Gernot	HCW	C	passiv
Handel-Mazzetti	Tobias	HCW	D	aktiv	Monghy	Wolfgang	AHTC	C	passiv
Haydn	Martin	Traun	D	aktiv	Müller	Gerda	HGM	C	passiv
Hintermüller	Gerald	Traun	D	aktiv	Neubauer	Roland	Traun	C	passiv
Höllnerl	Herbert	HCW	D	aktiv	Oberreiter	Max	HCW	C	passiv
Hollerer	Friedrich	Eisenstadt	D	aktiv	Perliger	Rainer	SVA	C	passiv
Hopfgartner	Kathrin	WAC	D	aktiv	Rabitsch	Peter	AHTC	C	passiv
Hübner	Thomas	Post SV	D	aktiv	Schneeweis	Martin	WAC	C	passiv
Hübner	Tobias	Post SV	D	aktiv	Schwarz	Monika	AHTC	C	passiv
Hurka	Sabine	AHTC	D	aktiv	Schwarzmann	Peter	SVA	C	passiv
Idinger	Anja	WAC	D	aktiv	Schwarzmann	Simon	SVA	C	passiv
Idinger	Lisa	WAC	D	aktiv	Schwertberger	Martin	HCW	C	passiv
Josipovic	Marina	HGM	D	aktiv	Spannbauer	Beatrix	AHTC	C	passiv
Kaltenbacher	Klaus	WAC	D	aktiv	Spannbauer	Werner	AHTC	C	passiv
Kletzl	Daria	WAC	D	aktiv	Tomanek	Franz	HCW	C	passiv
Kletzl	Judith	WAC	D	aktiv	Tremmel	Markus	HCW	C	passiv
Klier	Angelika	HCW	D	aktiv	Wellan	Gerald	HCW	C	passiv
Koch	Robert	AHTC	D	aktiv	Winter sen.	Karl	Neudorf	C	passiv
Kolle	Günter	SVA	D	aktiv	Anderlik	Marie-Christin	SVA	D	passiv
Kubassa	Gerhard	Graz	D	aktiv	Anderlik	Stefanie	SVA	D	passiv
Kutschker	Roman	WAC	D	aktiv	Baumann	Jürgen	Wels	D	passiv
Langer	Rosa	Neudorf	D	aktiv	Block	Gerald	HGM	D	passiv
Leibetseder	Martin	Wels	D	aktiv	Breulmann	Claus	HCW	D	passiv
Lukaszewski	Slawek	SVA	D	aktiv	Cambal	Günter	Post SV	D	passiv

Cech	Karin	AHTC	D	passiv
Derp	Axel	HCW	D	passiv
Drehmann	Alexander	Post SV	D	passiv
Eiböck	Johannes	WAC	D	passiv
Filip	Hannes	Post SV	D	passiv
Fleischhacker	Andrea	SVA	D	passiv
Fleischhacker	Manfred	SVA	D	passiv
Ginal	Jürgen	Wels	D	passiv
Hager	Wolfgang	Wels	D	passiv
Hahn	Christopher	AHTC	D	passiv
Haigner	Elisabeth	Wels	D	passiv
Hann	Wolfgang	HGM	D	passiv
Hechinger	Michael	Wels	D	passiv
Hertzberger	Eric	AHTC	D	passiv
Höglinger	Stefan	Wels	D	passiv
Holzacker	Richard	AHTC	D	passiv
Holzheu	Michael	HGM	D	passiv
Iglsböck	Julia	Wels	D	passiv
Kals	Astrid	Graz	D	passiv
Kiss	Kurt	AHTC	D	passiv
Klotz	Anton	AHTC	D	passiv
Klugar	Martin	SVA	D	passiv
Kramer	Tamara	Wels	D	passiv
Krennmayr	Thomas	Wels	D	passiv
Kröll	Mark	Graz	D	passiv
Kuster	Daniel	HGM	D	passiv
Lamingner	Michael	AHTC	D	passiv
Laschitz	Martin	HCW	D	passiv
Lovric	Boris	HCW	D	passiv
Ludwig	Bernd	SVA	D	passiv
Müller	Florian	Wels	D	passiv
Nairz	Felix	Graz	D	passiv
Neuhold	Andreas	HGM	D	passiv
Nowak	Ingo	AHTC	D	passiv
Nußbaumer	Andrea	Wels	D	passiv
Palda	Robert	Neudorf	D	passiv
Pechböck	Achim	Neudorf	D	passiv
Pessinger	Hans	HCW	D	passiv
Redl	Sebastian	HCW	D	passiv
Reisenbauer	Karin	Graz	D	passiv
Rogl	Severin	HCW	D	passiv
Ruttner	Ines	AHTC	D	passiv
Schaller	Helmut	Wels	D	passiv
Scheichl	Dieter	Traun	D	passiv
Schrems	Monika	SVA	D	passiv
Schützenauer	Helmut	SVA	D	passiv
Schwarz Müller	Dagmar	AHTC	D	passiv
Skoda	Robert	HCW	D	passiv
Slond	Patrick	AHTC	D	passiv
Starsich	Gerhard	AHTC	D	passiv
Steiner	Michael	AHTC	D	passiv
Steinlechner	Fabian	Post SV	D	passiv
Sternberger	Karl	Wels	D	passiv
Stibernitz	Moritz	Post SV	D	passiv
Stöbich	Michael	Wels	D	passiv
Szieber	Manfred	Post SV	D	passiv
Tamandl	Philip	HCW	D	passiv
Tahbaz	Ramin	AHTC	D	passiv
Thaller	Stephan	HGM	D	passiv
Ujlaki	Mario	Wels	D	passiv
Vogel	Florian	HGM	D	passiv
Winter jun.	Karl	Neudorf	D	passiv
Wöhner	Johannes	Traun	D	passiv
Wörthl	Luis	HCW	D	passiv
Wolrab	Manuel	WAC	D	passiv
Zöttl	Markus	Post SV	D	passiv

EILMER Thomas  
 +43/664/46-27-443 (mobile)  
[umpire@hockey.at](mailto:umpire@hockey.at)  
 Schiedsrichterreferent  
 des Österreichischen Hockeyverbandes

## PESSINGERS HOCKEYSHOP

eröffnet mit einem Sonderangebot

### KUNSTRASENSCHUHE

für alle HockeyspielerInnen

**- 20%**

(ausgenommen Dita)

**Aktion bis 30. April 2004**

**NEU! Obo Schienen + Kickergarnituren  
im Angebot**

(Preise gültig auf Lagerware)

**NEU! Dita Schuhe für Damen und  
Herren**

**Und natürlich mit neuen Schlägern von  
TK und Malik,  
neuen Schuhen von TK und Dita und  
einiges mehr!**

**Wir sind wieder da ab 22. März 2004**

**Montag bis Freitag  
von 15-19Uhr**

**bei laufender Meisterschaft  
Samstag von 13-17Uhr  
Sonn-, und Feiertag von 10-  
17Uhr**

**Handy 0650 241 76 81**

**Tel/FAX 258 44 25**

**[pessingers.hockeyshop@mcnon.com](mailto:pessingers.hockeyshop@mcnon.com)**

## TERMINE NATIONALKADER HERREN, JUNIOREN U16 M+W UND U14

Termine für Damen und Juniorinnen (Trainingsspiele) werden demnächst bekanntgegeben.

### VP Sport Horst Ruoss bittet um Kenntnisnahme folgender Grundsätze:

Die Jugendkader training ab Montag 8. März im JKHS. U16 Teams m+w trainieren gleichzeitig. Für alle Trainings sind KR- und Laufschuhe mitzubringen. U18m Spieler, die **nicht** im Juniorenkader sind (siehe Web) trainieren mit der U16.

### Trainer/Betreuer:

U14 Slawek Lukaszewski / Georg Mrkvicka  
 U16m Tomek Laskowski / Anita Grandits  
 U21m Tomek Laskowski / Thomas Tarnoczi  
 Herren Hans Szmidt / Betreuer erst ab Herbst

An Montagen an denen U14 und U16 trainiert (mit \*\*\* gekennzeichnet) ist für Herren und U21 nur Regenerationslauf, Start um 19:00 im JKHS.

## TRAININGS IM JKHS

Datum	Herren	Damen	Jugend	HA+U21	U16/18	U14
Mon 22.03.2004				19:30-21:00	18:30-20:00	
Sam 27.03.2004	HA Lehrgang JKHS					
Son 28.03.2004	U21m Lehrgang + SVK?					
Mon 29.03.2004				19:30-21:00	18:30-20:00	
Don 01.04.2004	U21m Luzern	DA Luzern				
Fre 02.04.2004	U21m Luzern	DA Luzern				
Sam 03.04.2004	U21m Luzern	DA Luzern				
Son 04.04.2004	U21m Luzern	DA Luzern				
Mon 05.04.2004				***	19:30-21:00	18:30-20:00
Fre 09.04.2004	HA München					
Sam 10.04.2004	HA München					
Son 11.04.2004	HA München					
Mon 19.04.2004				19:30-21:00	18:30-20:00	
Mon 26.04.2004				19:30-21:00	18:30-20:00	
Son 02.05.2004						
Mon 03.05.2004				***	19:30-21:00	18:30-20:00
Mon 10.05.2004				19:30-21:00	18:30-20:00	
Mon 17.05.2004				19:30-21:00	18:30-20:00	
Mon 24.05.2004				***	19:30-21:00	18:30-20:00
Fre 28.05.2004	JKHS U21m Turnier			***	19:30-21:00	18:30-20:00
Sam 29.05.2004	JKHS U21m Turnier		U16 Turnier NEUD			
Son 30.05.2004	JKHS U21m Turnier		U16 Turnier NEUD			
Mon 31.05.2004	JKHS U21m Turnier		U16 Turnier NEUD			
Mon 07.06.2004				19:30-21:00	18:30-20:00	
Sam 12.06.2004	HA-U21m Lehrgang JKHS					
Son 13.06.2004	HA-U21m Lehrgang JKHS					
Mon 14.06.2004				***	19:30-21:00	18:30-20:00
Don 17.06.2004	U21m Alpencup	Alpencup				
Fre 18.06.2004	U21m Alpencup	Alpencup				
Sam 19.06.2004	U21m Alpencup	Alpencup				
Son 20.06.2004	U21m Alpencup					
Mon 21.06.2004				***	19:30-21:00	18:30-20:00
Mon 28.06.2004				***	19:30-21:00	18:30-20:00
Fre 02.07.2004		Lehrwarte-Kurs JKHS				
Sam 03.07.2004						
Son 04.07.2004						
Mon 05.07.2004					18:30-21:00	
Mon 12.07.2004			U16 EM JKHS			
Die 13.07.2004			U16 EM JKHS			
Mit 14.07.2004			U16 EM JKHS			
Don 15.07.2004			U16 EM JKHS			
Fre 16.07.2004			U16 EM JKHS			
Sam 17.07.2004	Lehrgang HA-U21		U16 EM JKHS			
Son 18.07.2004	Lehrgang HA-U21		U16 EM JKHS			
Son 25.07.2004	U21-EM Brest-Litowsk	U21-EM-C Triglav				
Mon 26.07.2004	U21-EM Brest-Litowsk	U21-EM-C Triglav				
Die 27.07.2004	U21-EM Brest-Litowsk	U21-EM-C Triglav				
Mit 28.07.2004	U21-EM Brest-Litowsk	U21-EM-C Triglav				
Don 29.07.2004	U21-EM Brest-Litowsk	U21-EM-C Triglav				
Fre 30.07.2004	U21-EM Brest-Litowsk	U21-EM-C Triglav				
Sam 31.07.2004	U21-EM Brest-Litowsk	U21-EM-C Triglav				

## SPIELPLAN FELD - FRÜHJAHR 2004

248	WEL		U10A	HC Wels	HG Mödling
1001	HST	Sam 2004-03-27		Lehrgang	Herren
1001	HST	Son 2004-03-28		Lehrgang	U21+Slowakei
3000	HST	Sam 2004-04-03		Turnier Luzern	Damen + U21m
3000	HST	Son 2004-04-04		Turnier Luzern	Damen + U21m
3001	HST	Sam 2004-04-10		Turnier München	Herren
3001	HST	Son 2004-04-11		Turnier München	Herren
1001	HST	SA 2004-04-17	14:00	Lehrgang	Herren
196	HST	Sam 2004-04-17	14:15	M	HC Wien
232	HST	Sam 2004-04-17	14:15	u09	Westend
21	HST	Sam 2004-04-17	15:15	HA	Arminen Koller
1001	HST	SA 2004-04-17	16:00	Lehrgang	Herren
1001	HST	SA 2004-04-17	17:00	Lehrgang	Herren
20	HST	Sam 2004-04-17	17:15	HA	AHTC
127	HST	Sam 2004-04-17	19:15	HB-A	Universitas
128	MOE	Sam 2004-04-17	15:00	HB-A	HG Mödling
402	MOE	Sam 2004-04-17	17:00	u14	HG Mödling
19	NEU	Sam 2004-04-17	15:00	HA	Post SV
131	TRA	Sam 2004-04-17	16:00	HB-B	HAK Traun
362	WAC	Sam 2004-04-17	17:15	u12	WAC
145	WEL	Sam 2004-04-17	15:00	HB-B	HC Wels
201	WEL	Sam 2004-04-17	16:30	M	HC Wels
365	WEL	Sam 2004-04-17	17:30	u12	HC Wels
276	HST	Son 2004-04-18	09:00	u10a	HC Wien
308	HST	Son 2004-04-18	09:00	u10b	Schönbrunn
1001	HST	SO 2004-04-18	10:00	Lehrgang	Herren
1001	HST	SO 2004-04-18	11:00	Lehrgang	Herren
399	HST	Son 2004-04-18	13:00	u14	HC Wien
1001	HST	SO 2004-04-18	14:00	Lehrgang	Herren
98	HST	Son 2004-04-18	14:30	DUP	HC Wien
1001	HST	SO 2004-04-18	15:00	Lehrgang	Herren
129	HST	Son 2004-04-18	16:30	HB-A	BHC
1001	HST	SO 2004-04-18	17:00	Lehrgang	Herren
383	HST	Son 2004-04-18	18:00	u12	Arminen Koller
194	NEU	Son 2004-04-18	10:00	M	Wr. Neudorf
149	TRA	Son 2004-04-18	14:00	HB-B	HAK Traun
304	WAC	Son 2004-04-18	11:00	u10b	Cebra
373	WEL	Son 2004-04-18	13:30	u12	HC Wels
150	WEL	Son 2004-04-18	15:00	HB-B	HC Wels
97	WEL	Son 2004-04-18	16:45	DUP	Wohnpoint Wels
445	NEU	Don 2004-04-22	19:15	D1K	Wr. Neudorf
207	HST	Sam 2004-04-24	14:00	M	AHTC
147	HST	Sam 2004-04-24	15:00	HB-B	Westend
22	HST	Sam 2004-04-24	17:00	HA	HC Wien
158	HST	Sam 2004-04-24	18:30	JW	Arminen Koller
130	LEO	Sam 2004-04-24	16:00	HB-A	UHCE Graz
23	NEU	Sam 2004-04-24	14:00	HA	WAC
24	NEU	Sam 2004-04-24	16:00	HA	Wr. Neudorf
361	NEU	Sam 2004-04-24	17:30	u12	Wr. Neudorf
277	POS	Sam 2004-04-24	14:00	u10a	Post SV
386	POS	Sam 2004-04-24	14:50	u14	Post SV
363	POS	Sam 2004-04-24	16:00	u12	Post SV
133	POS	Sam 2004-04-24	17:00	HB-B	HC Hernalis
446	WAC	Sam 2004-04-24	16:00	D1K	WAC
264	HST	Son 2004-04-25	09:00	u10a	Arminen Koller
231	HST	Son 2004-04-25	10:00	u09	Westend
233	HST	Son 2004-04-25	10:00	u09	HC Wien
355	HST	Son 2004-04-25	11:30	u12	HC Wien
427	HST	Son 2004-04-25	13:00	u16	HC Wien
377	HST	Son 2004-04-25	15:00	u12	Westend
86	HST	Son 2004-04-25	16:30	DPO	WAC
397	HST	Son 2004-04-25	18:00	u14	AHTC
125	LEO	Son 2004-04-25	14:00	HB-A	UHCE Graz
195	MOE	Son 2004-04-25	11:00	M	HG Mödling
170	NEU	Son 2004-04-25	10:00	M	Wr. Neudorf
100	NEU	Son 2004-04-25	11:00	DUP	Post SV
354	NEU	Son 2004-04-25	13:00	u12	Wr. Neudorf
85	NEU	Son 2004-04-25	14:30	DPO	Wr. Neudorf
126	NEU	Son 2004-04-25	16:30	HB-A	Blau-Gelb
146	POS	Son 2004-04-25	14:00	HB-B	HC Hernalis
209	POS	Son 2004-04-25	16:00	M	Post SV
148	WAC	Son 2004-04-25	11:00	HB-B	Prater HS

280	WAC	Son 2004-04-25	13:00	u10a	WAC
199	WAC	Son 2004-04-25	15:00	M	WAC
272	WEL	SO 2004-04-25	11:00	U10A	HC Wels
286	HST	Sam 2004-05-01	09:00	u10a	Arminen Koller
307	HST	Sam 2004-05-01	09:00	u10b	Schönbrunn
87	HST	Sam 2004-05-01	12:00	DPO	Arminen Koller
151	HST	Sam 2004-05-01	14:00	HB	1A
27	HST	Sam 2004-05-01	16:30	HA	AHTC
152	HST	Sam 2004-05-01	18:30	HB	1B
88	NEU	Sam 2004-05-01	14:30	DPO	Wr. Neudorf
25	NEU	Sam 2004-05-01	16:30	HA	Wr. Neudorf
26	NEU	Sam 2004-05-01	18:30	HA	Post SV
200	POS	Sam 2004-05-01	11:00	M	Post SV
372	POS	Sam 2004-05-01	13:00	u12	Post SV
394	WAC	Sam 2004-05-01	15:00	u14	WAC
211	WEL	Son 2004-05-01	11:00	M	HC Wels
313	HST	Son 2004-05-02	09:00	u10b	Westend
203	HST	Son 2004-05-02	09:00	M	Arminen Koller
279	HST	Son 2004-05-02	10:00	u10a	Arminen Koller
205	HST	Son 2004-05-02	10:00	M	HC Wien
153	HST	Son 2004-05-02	11:30	HB	Sieger 151
356	HST	Son 2004-05-02	14:00	u12	Westend
28	HST	Son 2004-05-02	15:30	HA	HC Wien
29	HST	Son 2004-05-02	17:30	HA	Arminen Koller
156	HST	Son 2004-05-02	19:30	JW	AHTC
101	MOE	Son 2004-05-02	11:00	DUP	HC Wien
102	MOE	Son 2004-05-02	13:00	DUP	HG Mödling
275	MOE	SO 2004-05-02	13:00	U10A	HG Mödling
403	MOE	Son 2004-05-02	14:30	u14	HG Mödling
360	NEU	Son 2004-05-02	12:00	u12	Wr. Neudorf
1002	NEU	Son 2004-05-02	13:00	Lehrgang	Damen
1002	NEU	Son 2004-05-02	14:00	Lehrgang	Damen
1002	NEU	Son 2004-05-02	15:00	Lehrgang	Damen
1002	NEU	Son 2004-05-02	16:00	Lehrgang	Damen
30	NEU	Son 2004-05-02	17:00	HA	WAC
281	WAC	SO 2004-05-02	15:00	U10A	WAC
165	NEU	Mit 2004-05-05	18:30	JW	WAC
407	HST	Sam 2004-05-08	14:00	u14	Arminen Koller
32	HST	Sam 2004-05-08	15:30	HPO	02
160	HST	Sam 2004-05-08	17:30	JW	Arminen Koller
45	HST	Sam 2004-05-08	19:30	HUP	5A
99	MOE	Sam 2004-05-08	16:00	DUP	HG Mödling
31	NEU	Sam 2004-05-08	14:30	HPO	01
46	NEU	Sam 2004-05-08	16:30	HUP	6A
441	NEU	Sam 2004-05-08	18:30	D1K	Wr. Neudorf
382	POS	Sam 2004-05-08	15:00	u12	Post SV
305	WEL	Sam 2004-05-08	15:00	u10b	Wels 2
341	WEL	Sam 2004-05-08	16:00	u12	HC Wels
314	HST	Son 2004-05-09	09:00	u10b	AHTC
234	HST	Son 2004-05-09	10:00	u09	AHTC
235	HST	Son 2004-05-09	10:00	u09	Arminen Koller
206	HST	Son 2004-05-09	11:00	M	HC Wien
321	HST	Son 2004-05-09	11:00	u10b	AHTC
358	HST	Son 2004-05-09	12:30	u12	Westend
89	HST	Son 2004-05-09	14:30	DPO	WAC
90	HST	Son 2004-05-09	16:30	DPO	AHTC
432	HST	Son 2004-05-09	18:30	u16	HC Wien
163	HST	Son 2004-05-09	19:45	JW	AHTC
219	POS	Son 2004-05-09	10:00	M	Post SV
437	POS	Son 2004-05-09	17:30	D1K	Post SV
316	WAC	Son 2004-05-09	13:00	u10b	Prater HS
312	WAC	Son 2004-05-09	16:30	u10b	Cebra
278	WEL	SO 2004-05-09	12:30	U10A	HC Wels
284	WEL	SO 2004-05-09	14:00	U10A	HC Wels
179	MOE	Fri 2004-05-14	18:00	M	HG Mödling
33	HST	Sam 2004-05-15	14:00	HPO	04
34	HST	Sam 2004-05-15	16:00	HPO	01
47	HST	Sam 2004-05-15	18:00	HUP	2B
162	HST	Sam 2004-05-15	19:30	JW	AHTC
1002	NEU	Sam 2004-05-15	14:00	Lehrgang	Damen
1002	NEU	SA 2004-05-15	14:00	Lehrgang	Damen
1002	NEU	Sam 2004-05-15	16:00	Lehrgang	Damen
1002	NEU	SA 2004-05-15	16:00	Lehrgang	Damen
48	NEU	Sam 2004-05-15	17:00	HUP	5A

